

美容產品與瘋牛症驚雲

美容產品中不少成分可能從動物提煉而來，例如聲稱保持皮膚彈性的膠原蛋白(Collagen)，以及胎盤素、甘油、羊毛脂等。令人意想不到的美容產品可能與瘋牛症扯上關係。日本證實有牛隻患上瘋牛症後，採取防禦措施，要求某些化妝品製造商自願回收產品。本會接獲不少消費者及傳媒查詢，擔心這些產品的安全。

日本回收懷疑傳染瘋牛症的美容產品

2001年9月，日本千葉縣證實有牛隻患上瘋牛症，為亞洲首宗個案，11月北海道亦發現瘋牛症個案，使人憂慮瘋牛症是否在亞洲蔓延。除牛隻外，日本更有傳聞懷疑有少女曾使用含牛隻成分的美白護膚品，患上瘋牛症，令人擔心在護膚品或化妝品中加入動物成分，會否傳播瘋牛症。

事實上，在未發現瘋牛症個案前，日本的厚生労働省(Ministry of Health, Labour and Welfare簡稱MHLH，即衛生、勞工及福利部門)，已於2000年12月實施以下防禦措施：

1. 禁止藥品、醫療用具及化妝品等，採用某來源地的動物提煉而來的成分，無論屬於動物的任何部分。該等來源地是指已證實有瘋牛症病例或瘋牛症高風險的國家，共31個，包括動物出生、飼養或宰殺的地點。

2. 禁止採用高度傳染瘋牛症的動物部位(共14部位)，無論該動物在哪一國家出生、飼養或宰殺。

對於已在市面的產品，日本政府建議含有相關動物成分的藥品、醫療用具及化妝品等自願回收或更改配方。2001年10月，日本政府重新點算已證實有瘋牛症病例或瘋牛症高風險的國家，新增了7個國家，其中包括日本在內。此外，直到2001年12月25日(截稿前最新的資料)，共有2,662款的藥品、醫療用具及化妝品等，須製造商自願回收或更改配方，其中化妝品有1,706款。消費者可在日本厚生労働省

(www.mhlw.go.jp/houdou/0112/h1228-1.html)上找到有關產品的名單，惟該網頁只有日文版，該等資料每月會更新一次，一切以日本政府公布為準。

要注意名單上的化妝品是以風險程度分類，風險程度按所用的動物成分原產國或動物身體部位等評級，並非按化妝品用途如美白、潔面、抗皺等區分。須強調的是，名單上的產品並非一定要回收，有部分只須更改配方便可，就算有回收行動，亦屬自願性質。

多種美容產品成分從動物提煉

為甚麼美白護膚品含有牛隻成分？其實，並非只有美白產品採用動物成分，護膚品或化妝品中有不少成分，亦可能從多種動物提煉而來，例如膠原蛋白(Collagen)、胎盤素(Placenta)、羊毛脂(Lanolin)、甘油(Glycerin)、牛羊脂(Tallow)、角蛋白(Keratin)、水解蛋白質(Hydrolysed Protein)及骨膠(Gelatin)等，有保濕、潤滑及乳化等作用。

難以得知美容產品是否含動物成分

除非標籤有特別註明，消費者極難從成分標籤中找出，產品是否含動物成分，因為單從成分的名稱，難以辨別是否從動物而來，例如甘油，除動物外，亦可從植物提煉或用化學合成的方法製成。此外，亦難從標籤中得知，產品成分是從動物的哪部位提煉而來，某些組織例如脊髓、腦部、眼睛、扁桃腺及腸臟等，有較高的傳播風險。此外，

動物的出生、飼養地點是否位於瘋牛症高風險的國家，亦不易從成分標籤中得知。本會理解標示上述資料有一定技術性困難，但對於沒有加添動物成分的美容產品，製造商可考慮予以適當標示，以釋消費者疑慮。

本港的措施

根據《藥劑業及毒藥條例》，註冊藥物必須符合安全、效能及素質的規定。製造商若要採用牛隻成分的配料製藥，必須遵守世界衛生組織的指引，包括小心選擇牛隻成分配料的來源，以避免傳播瘋牛症，例如應從未有瘋牛症個案的國家中挑選牛隻成分配料。

本港的美容產品受《消費品安全條例》監管，根據該條例，消費品供應商應確保消費品達到合理的安全程度才能售賣。香港海關表示，就日本回收懷疑傳染瘋牛症的美容產品一事，已密切留意在市面上出售的化妝品，如發現市面上出售的化妝品未達合理的安全程度，會立即採取適當的行動，其中包括禁制供應商供應有問題的化妝品，規定將已供應的有問題化妝品回收，及檢控有關進口商和供應商等。

本會的跟進

本會根據日本化妝品回收名單上的資料，分別向本港有關代理商及部分化妝品連鎖店，查詢有否售賣名單上的產品，另外亦去信83間日本製造商，查詢有否出口該些產品到本港，部分日本製造商把本會的函件轉寄給其香港代理商。此外，由於有報導指本港部分健康食品採用膠原蛋白做原料，本會亦去信3間有關公司。

截稿前有19間本港代理商回覆，其中1間表示收到本會的通知後，立即停止出售有關產品，另一些代理商則表示早在日本發出通知後，已停止出售有關的貨品，或已更改產品中的有關成分，個別產品則從來

沒有在本港發售。(見「代理商意見」一欄)

有化妝品連鎖店表示,由於日本的回收名單只用日文,在搜尋有關產品時出現困難,而本會亦曾向日本厚生労働省索取英文譯本,惟他們表示沒有英文譯本。

雖然日本政府是次的產品回收措施屬於防禦性質,亦非強制性,但本會認為有關的商戶有責任保證所出售的產品安全,及向消費者提供清晰的資料,例如是否含有高危的動物成分,及是否列在日本的回收名單中,以釋消費者的疑慮。

皮膚傳染機會極微

本港有不少護膚品來自日本,亦有源自其他證實有瘋牛症病例或瘋牛症高風險的國家如英國、法國等,採用這些國家的美容產品是否安全?

日本厚生労働省所召集的專家委員會,引述德國醫藥品廳的資料指出,經由健康皮膚感染瘋牛症的機會為一千萬分之一。而香港醫學會代表黎湛暉醫生表示,瘋牛症的傳播媒體是一種體積極小、稱為「Prion」的物質,可藏於任何物體,但現時並無醫學證據顯示會由皮膚或黏膜傳染得病。基於一般安全守則,有傷口的皮膚或黏膜應避免塗搽美容用品。

代理商意見

~H₂O+:該公司現時在本港售賣的健康食品所含的膠原蛋白並非來自牛而是來自豬。

嘉易(Claire):其代理的Josephine品牌,有兩類在日本名單上的產品曾在本港出售,由於這些產品早已售罄,故現時已毋須回收。而其日本供應商Josephine Cosmetics亦表示,在日本政府公布新規例後四、五個月內已完成更改有關產品的配方。在2001年5月尾曾出口兩種有關產品到香港,不過舊配方已售罄,現時市面的全為新配方產品,因此沒考慮在港再作回收。該公司的來

函亦附上其交予日本政府的「回收著手報告書」副本。

Fancl:無產品在日本的回收名單上。

HABA:沒有採用38個瘋牛症高危國的動物成分或有關的14種牛隻器官作為化妝品的原料。

佳麗寶(Kanebo):表示產品已沒有採用瘋牛症發生國及高風險國的牛隻原料。

花王(Kao "Sofina"):日本政府發出通告後,日本的總公司已更換產品的成分,而本港有關產品亦已更換,不再含牛隻成分。

Kosé:聲稱該公司的產品在日本政府的回收名單上所屬的組別,並不須要從消費者處回收,只須更換成分或配方,而該公司已完成更換有關配方,在本港出售的產品屬新配方。

Mary Quant:有關的產品已從市面收回,現時供應的產品並沒瘋牛症成分的問題。此外,該公司只採用非瘋牛症高危國家的原料。

蜜絲佛陀(Max Factor):已停止出售所有在日本回收名單上的產品,其中1款產品更從未在本港發售。

Menard:部分在名單上的產品本港有售,但已在2001年4月更改配方,不含牛隻成分。

美津村(Mitsumura):該公司現時的產品採用的膠原蛋白並非來自牛而是來自魚。

Pacific Favour:所代理的護髮產品不含牛隻成分,而其供應商Takara Belmont表示其在名單上的產品並無出口到本港。

Pola Cosmetics:根據歐盟的嚴格標準,該公司並無使用牛隻的瘋牛症高危器官作原料,並已按厚生労働省的指引在日本回收有關產品,現時在本港出售的產品亦已改善。雖然舊配方也曾在本港出售,但由於該公司相信產品是安全的,故不考慮回收。

露華濃(Revlon):有關的1款產品已在2000年停售。

資生堂(Shiseido):該公司目前所有產品

均沒有採用牛隻成分,而很多在日本回收名單上的產品已停止出售。

雪肌蘭(Squina):從日本供應商C'Bon進口的產品並無收過回收通知。所用的胎盤液原料從德國進口,是安全的。產品並無使用年齡在12個月以上或牙肉已長出門牙恒齒的牛和羊頭顱部分(包括腦、眼、扁桃腺和脊椎)提取物作為原料,亦不含羊的脾臟。日本供應商亦表示,該公司在厚生労働省名單上的產品並沒有出口到本港,這些產品所含的胎盤抽出液原料從德國進口。

大興號:日本詩留美屋公司(Rosette)的牛乳成分來自其他地方而非日本。Rosette公司亦表示,該公司在回收名單上的產品並沒有出口到本港。

洋菱(Tobishi):含牛隻成分的化妝品已停止在本港發售並完成回收。

威娜(Wella):名單上的產品沒有在本港出售。

日本製造商意見

Arie, Delicious A.C., Jeune Beauty, Nippon Olive,三省製藥(Sansho Seiyaku), Yuskine:回收名單上的產品沒有出口到本港。

Eisai, Faith-Medical, Iona-Intl, Joy, MC-Trust, Toyo Beauty:沒有產品出口到本港。

Kokuryudo:該公司經日本出口代理表示,並沒有出口任何含牛隻成分的產品到本港。

Mariannebolle:產品不含牛成分,亦沒有出口到本港。

MIIC Chemistry:從沒出口含牛隻成分的產品到本港,在日本亦已完成回收。

Milbon:有4種含相關牛隻成分的產品曾經出口到本港,但已全部售罄,而有關產品在日本亦已按厚生労働省的指示全部回收。

Pearlaken:須回收的產品並沒有出口到本港。有出口的產品自2001年11月起已停用美國製造的動物蛋白質作原料,而改用絲綢蛋白(Silk Protein)。

